



SERIE **GU** "SAFETY"

Note tecniche
 Technical remarks
 Remarques techniques
 Technische Bemerkungen

130
 131_133



GU 36 - 11 GU 36 - 12 GU 41 - 10 GU 41 - 12 GU 41 - 13 GU 41 - 20 GU 41 - 21 GU 41 - 22

GU 36-11
 GU 36-12
 GU 41-10
 GU 41-12
 GU 41-13
 GU 41-20
 GU 41-21
 GU 41-22



GU 42 - 10 GU 42 - 12 GU 42 - 13 GU 42 - 20 GU 42 - 21 GU 43 - 10 GU 43 - 12 GU 43 - 13

134_137

GU 42-10
 GU 42-12
 GU 42-13
 GU 42-20
 GU 42-21
 GU 43-10
 GU 43-12
 GU 43-13



GU 43 - 20 GU 43 - 21 GU 43 - 22 GU 46 - 10 GU 46 - 12 GU 46 - 13

137_139

GU 43-20
 GU 43-21
 GU 43-22
 GU 46-10
 GU 46-12
 GU 46-13

Corpo e vite
Body and screw
Corps et vis
Körper und Gewinde

Ghiera di comando
Command sleeve
Douille de commande
Absperrhülse

Guarnizioni
Seals
Joint d'étanchéité
Dichtung

Molle
Springs
Ressorts
Feder

Sfere
Balls
Billes
Kugel

Ottone nichelato UNI EN 12164 CW614N
Brass nickel plated UNI EN 12164 CW614N
Laiton nickelé UNI EN 12164 CW614N
Messing vernickelt UNI EN 12164 CW614N

Alluminio Anodizzato
Anodised Aluminium
Aluminium anodisé
Eloxiertes Aluminium

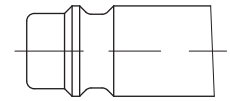
NBR
NBR
NBR
NBR

Acciaio Inox AISI 302
Stainless Steel AISI 302
Acier Inox AISI 302
Edelstahl AISI 302

Acciaio Inox AISI 420
Stainless Steel AISI 420
Acier Inox AISI 420
Edelstahl AISI 420

Ghiera di estrazione
Release surface
Plan de déverrouillage
Entriegelungshülse

Manicotto di comando
Command sleeve
Douille de commande
Absperrhülse



Profilo Europeo
European Profile
Profil européen
Europäisches Profil

GIUNTO AUTOMATICO CON DISPOSITIVO DI SICUREZZA

AUTOMATIC COUPLER WITH SAFETY DEVICE

COUPLEUR AUTOMATIQUE AVEC DISPOSITIF DE SÉCURITÉ

SICHERHEITSKUPPLUNG

Conforme alle prescrizioni della normativa ISO 4414

This coupler complies with the ISO Norms 4414 specifications

Ce coupleur est conforme aux dispositions de la norme ISO 4414

Die Sicherheitskupplung entspricht der Vorschrift gemäss der ISO Norm 4414

Temperatura di esercizio: -20°C ÷ 70°C
Pressione di esercizio: max 15 bar
Portata: 1710 NI/min (a 6 bar e con innesto inserito)

Working Temperature: -20°C ÷ 70°C
Working Pressure: Max 15 bar
Flow capacity: 1710 NI/min (at 6 bar with connected insert)

Températures de service: -20°C ÷ 70°C
Pression de service: Max 15 bar
Débit: 1710 NI/min (à 6 bar et avec embout inséré)

Temperaturbereich: -20°C ÷ 70°C
Druckbereich: Max 15 bar
Durchfluß: 1710 NI/min (bei 6 bar und montiertem Stecker)

CONNESSIONE

CONNECTION

CONNEXION

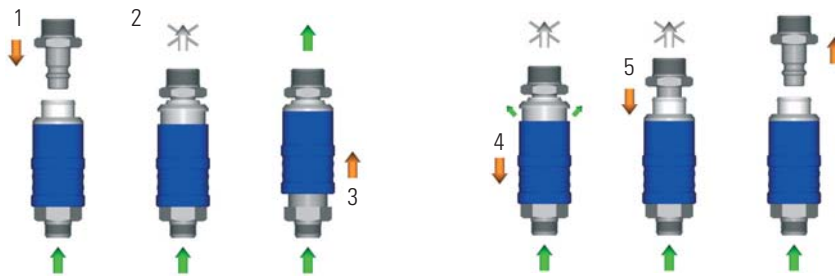
ZUM KUPPELN

Fase 1:
Inserire l'innesto nel corpo del giunto.
Fase 2:
Inserito l'innesto non si ha comunque passaggio d'aria.
Fase 3:
Facendo scorrere il manicotto di comando si ottiene la messa in pressione del circuito a valle del giunto.

Step 1:
Push plug into the coupler.
Step 2:
No flow.
Step 3:
To give pressure to the circuit, slide the command sleeve forward.

Phase 1:
Insérer l'embout dans le corps.
Phase 2:
Débit verrouillé.
Phase 3:
En poussant la douille en avant, le circuit à val est mis en pression.

Phase 1:
Stecker in die Kupplung hineinschieben.
Phase 2:
kein Durchfluss.
Phase 3:
Schiebt man die Absperrhülse nach vorne, so ist Durchfluss gewährleistet.



DISCONNESSIONE

TO RELEASE

DECONNEXION

ZUM ENTKUPPELN

Fase 4:
Facendo scorrere il manicotto di comando verso il basso si scarica l'aria del circuito a valle senza espellere l'innesto.
Fase 5:
Arretrando la ghiera di estrazione si ottiene lo sgancio dell'innesto dal corpo del giunto.

Step 4:
Slide the command sleeve backwards to vent the circuit. The male plug is still connected.
Step 5:
To release the male insert, push backwards the release surface.

Phase 4:
En faisant glisser la douille de commande en arrière, l'air s'échappe. L'embout reste accroché dans le coupleur.
Phase 5:
Déconnexion de l'embout en appuyant sur le plan de déverrouillage.

Phase 4:
Schiebt man die Absperrhülse nach hinten, wird die Sekundärseite entlüftet. Der Stecker ist immer noch eingerastet.
Phase 5:
Drückt man auf die Entriegelungshülse, wird der Stecker freigegeben.

In nessun caso è possibile sganciare, anche accidentalmente, l'innesto dal giunto senza aver preventivamente eseguito nella corretta successione le operazioni di disconnessione.

Releases can not occur, not even accidentally, if the release procedure is not followed as described above.

Il ne sera en aucun cas possible de déconnecter l'embout du coupleur, même pas accidentellement, si les opérations de déconnexion n'ont pas été effectués dans l'ordre indiqué.

Das Entkuppeln kann auf keinen Fall, auch nicht versehentlich, vorkommen, wenn die Reihenfolge des Lösungsvorgangs nicht eingehalten wird.

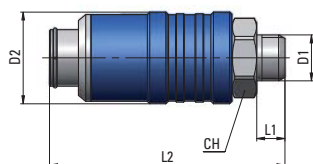
GU 36-11

Giunto con filetto maschio

Male coupling

Coupleur mâle

Einschraubkupplung



| Tipo | D ₁ | D ₂ | L ₁ | L ₂ | CH | g |
|----------|----------------|----------------|----------------|----------------|----|-----|
| 11 00 14 | G1/4 | 26 | 8 | 67 | 20 | 118 |
| 11 00 38 | G3/8 | 26 | 9 | 68 | 20 | 114 |
| 11 00 12 | G1/2 | 26 | 10 | 69 | 24 | 121 |

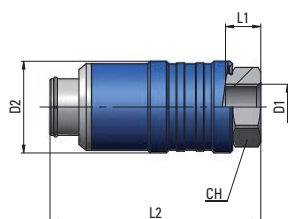
GU 36-12

Giunto con filetto femmina

Female coupling

Coupleur femelle

Aufschraubkupplung



| Tipo | D ₁ | D ₂ | L ₁ | L ₂ | CH | g |
|----------|----------------|----------------|----------------|----------------|----|-----|
| 12 00 14 | G1/4 | 26 | 10 | 60 | 20 | 109 |
| 12 00 38 | G3/8 | 26 | 11 | 65,5 | 20 | 111 |
| 12 00 12 | G1/2 | 26 | 11 | 69 | 24 | 121 |

Per gli Innesti da utilizzare si veda la relativa sezione della **serie GU26**.

For further info on the plugs to use, please revert to the **GU26 section**.

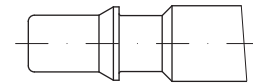
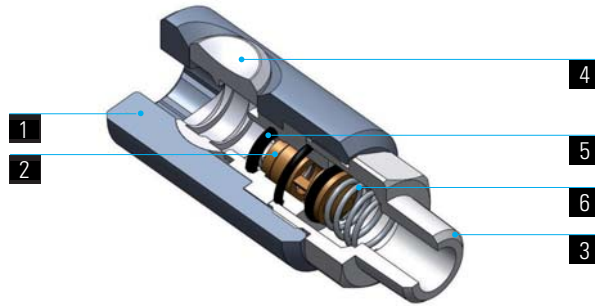
Pour autres renseignements concernant les embouts à utiliser, voir la **section des GU26**.

Bei weiteren Auskünften über die einsetzbaren Stecker, bitte sich auf den Abschnitt über **GU26** beziehen.

| | | | | | | |
|----------------------------------|---|--|---------------------------------------|--|---------------------------------------|--|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | |
| Corpo Body Corps Körper | Otturatore Valve Clapet Ventil | Vite Thread Filet Gewindstück | Pulsante Button Bouton Knopf | Guarnizioni Seals Joint d'étanchéité Dichtung | Molle Springs Ressorts Feder | Innesti Plugs Embouts Stecker |

| | | | | | | |
|--|--|---|--|--------------------------|--|--|
| Alluminio Anodizzato Anodised Aluminium | Ottone UNI EN 12164 CW614N Brass UNI EN 12164 CW614N Laiton UNI EN 12164 CW614N Messing UNI EN 12164 CW614N | Ottone nichelato UNI EN 12164 CW614N Brass nickel plated UNI EN 12164 CW614N Laiton nickelé UNI EN 12164 CW614N Messing vernickelt UNI EN 12164 CW614N | Acciaio Indurito e zincato Hardened, zinc plated steel Acier trempé et zingué Stahl gehärtet und verzinkt | NBR NBR NBR NBR | Acciaio Inox AISI 302 Stainless Steel AISI 302 Acier Inox AISI 302 Edelstahl AISI 302 | Acciaio Indurito e zincato Hardened, zinc plated steel Acier trempé et zingué Stahl gehärtet und verzinkt |
|--|--|---|--|--------------------------|--|--|

Aluminium
anodisé
Eloxiertes
Aluminium



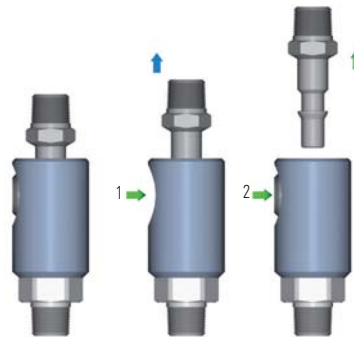
Profilo ISO 6150 C-10
ISO 6150 C-10 Profile
Profil ISO 6150 C-10
ISO 6150 C-10 Profil

| | | | |
|--|--|--|---|
| GIUNTO AUTOMATICO A PULSANTE CON DISPOSITIVO DI SICUREZZA PER PROFILI ISO 6150 C-10 | SAFETY COUPLER WITH RELEASE BUTTON ACCORDING TO ISO 6150 C-10 | COUPLEUR SECURITE A BOUTON SELON PROFIL ISO 6150 C-10 | SICHERHEITSKUPPLUNG MIT KNOPF GEMÄß ISO 6150 C-10 PROFIL |
|--|--|--|---|

| | | | |
|--|---|---|---|
| Conforme alle prescrizioni della normativa ISO 4414 | Complying with ISO4414 Norm | Conforme à la norme ISO4414; | Gemäss ISO4414 Norm; |
| Diametro Nominale (DN): 5,5 mm Temperatura di esercizio: -20°C ÷ 70°C Pressione di esercizio: 12 bar; Portata: 950 NI/min (a 6 bar e con innesto inserito) | Nominal Diameter (DN): 5,5 mm Working Temperature: -20°C ÷ 70°C Working Pressure: 12 bar; Flow rate: 950 NI/min (at 6 bar and assembled plug) | Diamètre Nominal (DN): 5,5 mm Températures de service: -20°C ÷ 70°C Pression de service: 12 bar; Débit: 950 NI/min (à 6 bar et embout inséré) | Nenndurchmesser (DN): 5,5 mm Temperaturbereich: -20°C ÷ 70°C Druckbereich: 12 bar; Durchfluß: 950 NI/min (bei 6 bar und montiertem Stecker) |

| | | | |
|--------------------|-------------------|------------------|--------------------|
| CONNESSIONE | CONNECTION | CONNEXION | ZUM KUPPELN |
|--------------------|-------------------|------------------|--------------------|

| | | | |
|---|----------------------------------|--|------------------------------------|
| Inserire semplicemente l'innesto nel corpo. | Insert the plug into the coupler | Insérer l'embout dans le coupleur pour accoupler les deux composants | Stecker in die Kupplung einstecken |
|---|----------------------------------|--|------------------------------------|



| | | | |
|-----------------------|-------------------|--------------------|-----------------------|
| DISCONNESSIONE | TO RELEASE | DECONNEXION | ZUM ENTKUPPELN |
|-----------------------|-------------------|--------------------|-----------------------|

| | | | |
|---|--|--|---|
| Per la disconnessione dell'innesto dal corpo femmina è necessario seguire 2 semplici fasi: L'innesto è inserito nel corpo femmina Fase 1: Premere il pulsante di sgancio permettendo così lo scarico dell'aria del circuito a valle; l'innesto in questa fase è ancora trattenuto all'interno del corpo femmina. Fase 2: Premere nuovamente il pulsante per rimuovere l'innesto dal corpo femmina. | Follow instructions below : Plug inserted in coupler Step 1: Press the button once to vent the downstream air from the circuit; at this time the plug is still captive in the coupling. Step 2: Press the button one more time to release the plug. | Pour sortir l'embout suivre les indications ci-dessous: Embout inséré dans le coupleur Phase 1: Appuyer sur le bouton pour que la pression s'échappe du circuit. L'embout reste cependant encore dans le coupleur. Phase 2: Pour déconnecter l'embout, appuyer une deuxième fois sur le bouton. | den im Nachstehenden illustrierten Phasen folgen Der Stecker ist gekuppelt Phase 1: Auf dem Knopf einmal drücken. Dadurch wird die Anlage entlüftet dennoch bleibt der Stecker in der Kupplung gesichert. Phase 2: Erst bei einem zweiten Drücken auf dem Knopf wird der Stecker gelöst. |
|---|--|--|---|

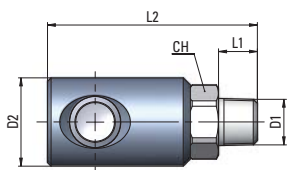
GU 41-10

Giunto con filetto maschio

Male coupling

Coupleur mâle

Einschraubkupplung



| Tipo | D ₁ | D ₂ | L ₁ | L ₂ | CH | g |
|----------|----------------|----------------|----------------|----------------|----|-------|
| 10 00 14 | G1/4 | 25 | 8 | 56,5 | 19 | 80,5 |
| 10 00 38 | G3/8 | 25 | 9 | 57,5 | 20 | 90 |
| 10 00 12 | G1/2 | 25 | 10 | 60 | 24 | 115,1 |
| 11 00 14 | R1/4 | 25 | 11 | 59,5 | 19 | 82,5 |
| 11 00 38 | R3/8 | 25 | 11,5 | 60 | 19 | 90,5 |
| 11 00 12 | R1/2 | 25 | 14 | 62,5 | 22 | 113,5 |

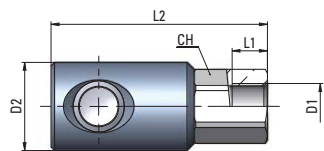
GU 41-12

Giunto con filetto femmina

Female coupling

Coupleur femelle

Aufschraubkupplung



| Tipo | D ₁ | D ₂ | L ₁ | L ₂ | CH | g |
|----------|----------------|----------------|----------------|----------------|----|-------|
| 12 00 14 | G1/4 | 25 | 10 | 61,5 | 19 | 97,4 |
| 12 00 38 | G3/8 | 25 | 11 | 63 | 20 | 97,5 |
| 12 00 12 | G1/2 | 25 | 11 | 64,5 | 24 | 116,6 |

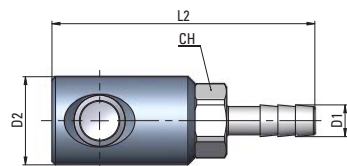
GU 41-13

Giunto con portagomma

Coupling with hose connection

Coupleur avec douille cannelée

Kupplung mit Schlauchtülle



| Tipo | Øi Tubo | D ₁ | D ₂ | L ₂ | CH | g |
|----------|---------|----------------|----------------|----------------|----|------|
| 13 06 00 | 6 | 7 | 25 | 74,5 | 19 | 82,5 |
| 13 08 00 | 8 | 9 | 25 | 74,5 | 19 | 86,3 |
| 13 10 00 | 10 | 11 | 25 | 74,5 | 19 | 87 |

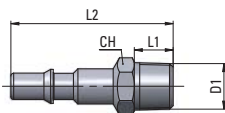
GU 41-20

Innesto ISO 6150 C-10 con filetto maschio

ISO 6150 C-10 Male plug

Embout mâle ISO 6150 C-10

ISO 6150 C-10 Stecker, Einschraub



| Tipo | D ₁ | L ₁ | L ₂ | CH | g |
|----------|----------------|----------------|----------------|----|------|
| 20 00 14 | R1/4 | 11 | 46 | 14 | 18 |
| 20 00 38 | R3/8 | 11,5 | 46,5 | 17 | 23,5 |
| 20 00 12 | R1/2 | 14 | 49 | 22 | 36,5 |

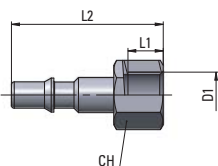
GU 41-21

Innesto ISO 6150 C-10 con filetto femmina

ISO 6150 C-10 Female plug

Embout femelle ISO 6150 C-10

ISO 6150 C-10 Stecker, Aufschraub



| Tipo | D ₁ | L ₁ | L ₂ | CH | g |
|----------|----------------|----------------|----------------|----|----|
| 21 00 14 | G1/4 | 10 | 45 | 17 | 23 |
| 21 00 38 | G3/8 | 11 | 46 | 20 | 29 |
| 21 00 12 | G1/2 | 11 | 48 | 24 | 41 |

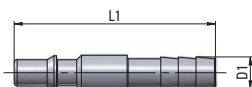
GU 41-22

Innesto ISO 6150 C-10 con portagomma

ISO 6150 C-10 plug with hose connection

Embout ISO 6150 C-10 avec douille cannelée

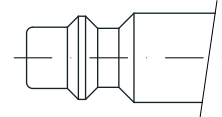
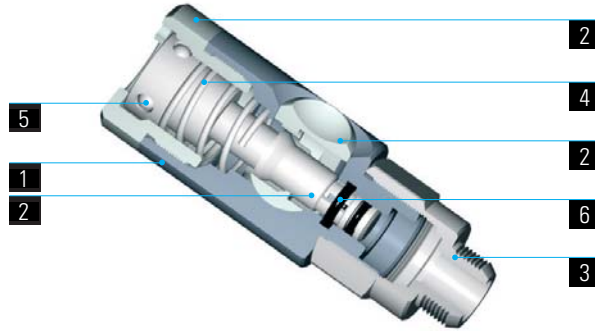
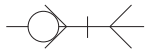
ISO 6150 C-10 Stecker, Schlauchtülle



| Tipo | Øi Tubo | D ₁ | L ₁ | g |
|----------|---------|----------------|----------------|------|
| 22 06 00 | 6 | 7 | 57 | 12,3 |
| 22 08 00 | 8 | 9 | 57 | 14,7 |
| 22 10 00 | 10 | 11 | 57 | 21,2 |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | |
|----------------------------------|--|--|---------------------------------------|-----------------------------------|--|--|
| Corpo Body Corps Körper | Pulsante, Otturatore e ghiera di scarico Button, Valve and Venting ring Bouton, Clapet et Bague d'échappement Knopf, Ventil und Entlüftungsring | Vite Thread Filet Gewindstück | Molle Springs Ressorts Feder | Sfere Balls Billes Kugel | Guarnizioni Seals Joint d'étanchéité Dichtung | Innesti Plugs Embouts Stecker |

| | | | | | | |
|---|--|---|--|--|--------------------------|--|
| Alluminio Anodizzato Anodised Aluminium Aluminium anodisé Eloxiertes Aluminium | Acciaio Indurito e zincato Hardened, zinc plated steel Acier trempé et zingué Stahl gehärtet und verzinkt | Ottone nichelato UNI EN 12164 CW614N Brass nickel plated UNI EN 12164 CW614N Laiton nickelé UNI EN 12164 CW614N Messing vernickelt UNI EN 12164 CW614N | Acciaio Inox AISI 302 Stainless Steel AISI 302 Acier Inox AISI 302 Edelstahl AISI 302 | Acciaio Inox AISI 420 Stainless Steel AISI 420 Acier Inox AISI 420 Edelstahl AISI 420 | NBR NBR NBR NBR | Acciaio Indurito e zincato Hardened, zinc plated steel Acier trempé et zingué Stahl gehärtet und verzinkt |
|---|--|---|--|--|--------------------------|--|



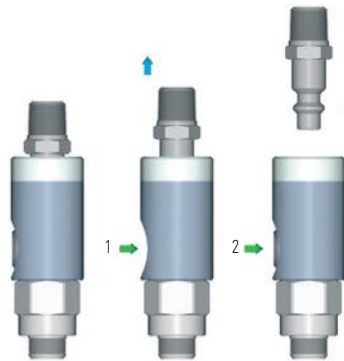
Profilo ISO 6150 B-12
ISO 6150 B-12 Profile
Profil ISO 6150 B-12
ISO 6150 B-12 Profil

| GIUNTO AUTOMATICO A PULSANTE CON DISPOSITIVO DI SICUREZZA PER PROFILI ISO 6150 B-12 | SAFETY COUPLER WITH RELEASE BUTTON ACCORDING TO ISO 6150 B-12 | COUPLEUR SECURITE A BOUTON SELON PROFIL ISO 6150 B-12 | SICHERHEITSKUPPLUNG MIT KNOPF GEMÄß ISO 6150 B-12 PROFIL |
|---|---|---|--|
|---|---|---|--|

| | | | |
|--|---|---|---|
| Conforme alle prescrizioni della normativa ISO 4414 | Complying with ISO4414 Norm | Conforme à la norme ISO4414; | Gemäss ISO4414 Norm; |
| Diametro Nominale (DN): 5,5 mm Temperatura di esercizio: -20°C ÷ 70°C Pressione di esercizio: 16 bar; Portata: 960 NI/min (a 6 bar e con innesto inserito) | Nominal Diameter (DN): 5,5 mm Working Temperature: -20°C ÷ 70°C Working Pressure: 16 bar; Flow rate: 960 NI/min (at 6 bar and assembled plug) | Diamètre Nominal (DN): 5,5 mm Températures de service: -20°C ÷ 70°C Pression de service: 16 bar; Débit: 960 NI/min (à 6 bar et embout inséré) | Nenn Durchmesser (DN): 5,5 mm Temperaturbereich: -20°C ÷ 70°C Druckbereich : 16 bar; Durchfluß: 960 NI/min (bei 6 bar und montiertem Stecker) |

| CONNESSIONE | CONNECTION | CONNEXION | ZUM KUPPELN |
|-------------|------------|-----------|-------------|
|-------------|------------|-----------|-------------|

| | | | |
|---|----------------------------------|--|------------------------------------|
| Inserire semplicemente l'innesto nel corpo. | Insert the plug into the coupler | Insérer l'embout dans le coupleur pour accoupler les deux composants | Stecker in die Kupplung einstecken |
|---|----------------------------------|--|------------------------------------|



| DISCONNESSIONE | TO RELEASE | DECONNEXION | ZUM ENTKUPPELN |
|----------------|------------|-------------|----------------|
|----------------|------------|-------------|----------------|

| | | | |
|---|---|---|---|
| Per la disconnessione dell'innesto dal corpo femmina è necessario seguire 2 semplici fasi: | Follow instructions below : | Pour sortir l'embout suivre les indications ci-dessous: | den im Nachstehenden illustrierten Phasen folgen |
| L'innesto è inserito nel corpo femmina Fase 1: Premere il pulsante di sgancio permettendo così lo scarico dell'aria del circuito a valle; l'innesto in questa fase è ancora trattenuto all'interno del corpo femmina. Fase 2: Premere nuovamente il pulsante per rimuovere l'innesto dal corpo femmina. | Plug inserted in coupler Step 1: Press the button once to vent the downstream air from the circuit; at this time the plug is still captive in the coupling. Step 2: Press the button one more time to release the plug. | Embout inséré dans le coupleur Phase 1: Appuyer sur le bouton pour que la pression s'échappe du circuit. L'embout reste cependant encore dans le coupleur. Phase 2: Pour déconnecter l'embout, appuyer une deuxième fois sur le bouton. | Der Stecker ist gekuppelt Phase 1: Auf dem Knopf einmal drücken. Dadurch wird die Anlage entlüftet dennoch bleibt der Stecker in der Kupplung gesichert. Phase 2: Erst bei einem zweiten Drücken auf dem Knopf wird der Stecker gelöst. |

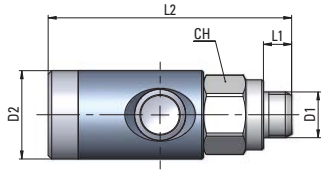
GU 42-10

Giunto con filetto maschio

Male coupler

Coupleur mâle

Einschraubkupplung



| Tipo | D1 | D2 | L1 | L2 | CH | g |
|----------|------|----|----|----|----|-----|
| 10 00 14 | G1/4 | 25 | 8 | 69 | 20 | 105 |
| 10 00 38 | G3/8 | 25 | 9 | 70 | 20 | 108 |
| 10 00 12 | G1/2 | 25 | 10 | 70 | 24 | 134 |

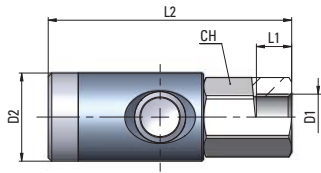
GU 42-12

Giunto con filetto femmina

Female coupler

Coupleur femelle

Aufschraubkupplung



| Tipo | D1 | D2 | L1 | L2 | CH | g |
|----------|------|----|----|------|----|-------|
| 12 00 14 | G1/4 | 25 | 10 | 69,5 | 20 | 118 |
| 12 00 38 | G3/8 | 25 | 11 | 73 | 20 | 116,5 |
| 12 00 12 | G1/2 | 25 | 11 | 73,5 | 24 | 139 |

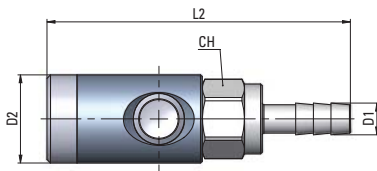
GU 42-13

Giunto con portagomma

Coupler with hose connection

Coupleur avec douille cannelée

Kupplung mit Schlauchtülle



| Tipo | Øi Tubo | D1 | D2 | L2 | CH | g |
|----------|---------|----|----|----|----|-------|
| 13 06 00 | 6 | 7 | 25 | 86 | 20 | 106,2 |
| 13 08 00 | 8 | 9 | 25 | 86 | 20 | 108 |
| 13 10 00 | 10 | 11 | 25 | 86 | 20 | 109,7 |

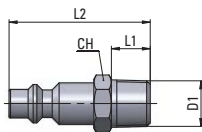
GU 42-20

Innesto ISO 6150 B-12 con filetto maschio

ISO 6150 B-12 Male plug

Embout mâle ISO 6150 B-12

ISO 6150 B-12 Stecker, Einschraub



| Tipo | D1 | L1 | L2 | CH | g |
|----------|------|------|------|----|----|
| 20 00 14 | R1/4 | 11 | 40 | 14 | 20 |
| 20 00 38 | R3/8 | 11,5 | 41,5 | 17 | 26 |
| 20 00 12 | R1/2 | 14 | 44 | 22 | 40 |

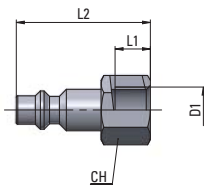
GU 42-21

Innesto ISO 6150 B-12 con filetto femmina

ISO 6150 B-12 Female plug

Embout femelle ISO 6150 B-12

ISO 6150 B-12 Stecker, Aufschraub



| Tipo | D1 | L1 | L2 | CH | g |
|----------|------|----|----|----|------|
| 21 00 14 | G1/4 | 10 | 38 | 17 | 25 |
| 21 00 38 | G3/8 | 11 | 40 | 20 | 31,5 |
| 21 00 12 | G1/2 | 11 | 42 | 24 | 43,5 |

| | | | | | | |
|----------------------------------|---|--|---------------------------------------|--|---------------------------------------|--|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | |
| Corpo Body Corps Körper | Otturatore Valve Clapet Ventil | Vite Thread Filet Gewindstück | Pulsante Button Bouton Knopf | Guarnizioni Seals Joint d'étanchéité Dichtung | Molle Springs Ressorts Feder | Innesti Plugs Embouts Stecker |

Alluminio Anodizzato
Anodised Aluminium
Aluminium anodisé
Eloxiertes Aluminium

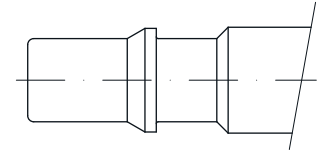
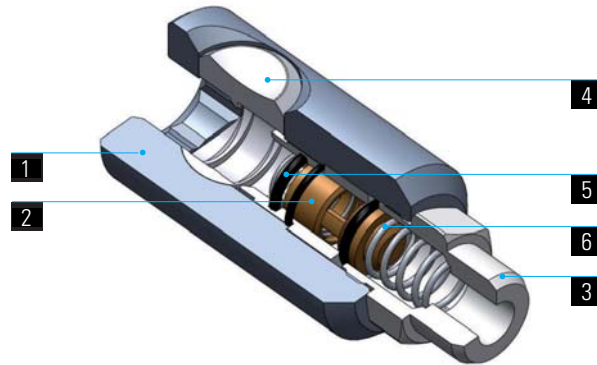
Ottone nichelato UNI EN 12164 CW614N
Brass nickel plated UNI EN 12164 CW614N
Laiton nickelé UNI EN 12164 CW614N
Messing vernickelt UNI EN 12164 CW614N

Acciaio Indurito e zincato
Hardened, zinc plated steel
Acier trempé et zingué
Stahl gehärtet und verzinkt

NBR
NBR
NBR
NBR

Acciaio Inox AISI 302
Stainless Steel AISI 302
Acier Inox AISI 302
Edelstahl AISI 302

Acciaio Indurito e zincato
Hardened, zinc plated steel
Acier trempé et zingué
Stahl gehärtet und verzinkt



Profilo ISO 6150 C-14
ISO 6150 C-14 Profile
Profil ISO 6150 C-14
ISO 6150 C-14 Profil



GIUNTO AUTOMATICO A PULSANTE CON DISPOSITIVO DI SICUREZZA PER PROFILI ISO 6150 C-14

SAFETY COUPLER WITH RELEASE BUTTON ACCORDING TO ISO 6150 C-14

COUPLEUR SECURITE A BOUTON SELON PROFIL ISO 6150 C-14

SICHERHEITSKUPPLUNG MIT KNOPF GEMÄß ISO 6150 C-14 PROFIL

Conforme alle prescrizioni della normativa ISO 4414

Complying with ISO4414 Norm

Conforme à la norme ISO4414;

Gemäss ISO4414 Norm;

Diametro Nominale (DN): 8 mm
Temperatura di esercizio: -20°C ÷ 70°C
Pressione di esercizio: 10 bar;
Portata: 2100 NI/min
(a 6 bar e con innesto inserito)

Nominal Diameter (DN): 8 mm
Working Temperature: -20°C ÷ 70°C
Working Pressure: 10 bar;
Flow rate:
2100 NI/min (at 6 bar and assembled plug)

Diamètre Nominal (DN): 8 mm
Températures de service: -20°C ÷ 70°C
Pression de service: 10 bar;
Débit: 2100 NI/min
(à 6 bar et embout inséré)

Nenndurchmesser (DN): 8 mm
Temperaturbereich: -20°C ÷ 70°C
Druckbereich: 10 bar;
Durchfluß: 2100 NI/min
(bei 6 bar und montiertem Stecker)

CONNESSIONE

CONNECTION

CONNEXION

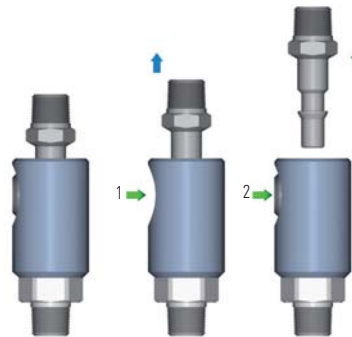
ZUM KUPPELN

Inserire semplicemente l'innesto nel corpo.

Insert the plug into the coupler

Insérer l'embout dans le coupleur pour accoupler les deux composants

Stecker in die Kupplung einstecken



DISCONNESSIONE

TO RELEASE

DECONNEXION

ZUM ENTKUPPELN

Per la disconnessione dell'innesto dal corpo femmina è necessario seguire 2 semplici fasi:

Follow instructions below :

Pour sortir l'embout suivre les indications ci-dessous:

den im Nachstehenden illustrierten Phasen folgen

L'innesto è inserito nel corpo femmina
Fase 1:
Premere il pulsante di sgancio permettendo così lo scarico dell'aria del circuito a valle; l'innesto in questa fase è ancora trattenuto all'interno del corpo femmina.
Fase 2:
Premere nuovamente il pulsante per rimuovere l'innesto dal corpo femmina.

Plug inserted in coupler
Step 1:
Press the button once to vent the downstream air from the circuit; at this time the plug is still captive in the coupling.
Step 2:
Press the button one more time to release the plug.

Embout inséré dans le coupleur
Phase 1:
Appuyer sur le bouton pour que la pression s'échappe du circuit. L'embout reste cependant encore dans le coupleur.
Phase 2:
Pour déconnecter l'embout, appuyer une deuxième fois sur le bouton.

Der Stecker ist gekuppelt
Phase 1:
Auf dem Knopf einmal drücken. Dadurch wird die Anlage entlüftet dennoch bleibt der Stecker in der Kupplung gesichert.
Phase 2:
Erst bei einem zweiten Drücken auf dem Knopf wird der Stecker gelöst.

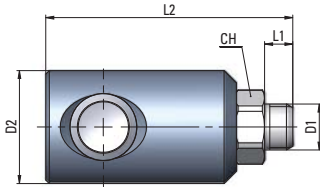
GU 43-10

Giunto con filetto maschio

Male coupling

Coupleur mâle

Einschraubkupplung



| Tipo | D ₁ | D ₂ | L ₁ | L ₂ | CH | g |
|----------|----------------|----------------|----------------|----------------|----|-------|
| 10 00 14 | G1/4 | 32 | 8 | 70 | 19 | 145,8 |
| 10 00 38 | G3/8 | 32 | 9 | 71 | 20 | 154,7 |
| 10 00 12 | G1/2 | 32 | 10 | 73,5 | 24 | 179,8 |

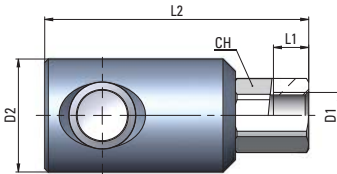
GU 43-12

Giunto con filetto femmina

Female coupling

Coupleur femelle

Aufschraubkupplung



| Tipo | D ₁ | D ₂ | L ₁ | L ₂ | CH | g |
|----------|----------------|----------------|----------------|----------------|----|-------|
| 12 00 14 | G1/4 | 32 | 10 | 75 | 19 | 162,4 |
| 12 00 38 | G3/8 | 32 | 11 | 76,5 | 20 | 162,6 |
| 12 00 12 | G1/2 | 32 | 11 | 78 | 24 | 181,4 |

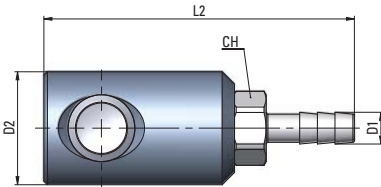
GU 43-13

Giunto con portagomma

Coupling with hose connection

Coupleur avec douille cannelée

Kupplung mit Schlauchtülle



| Tipo | Øi Tubo | D ₁ | D ₂ | L ₂ | CH | g |
|----------|---------|----------------|----------------|----------------|----|-------|
| 13 08 00 | 8 | 9 | 32 | 88 | 19 | 149,8 |
| 13 09 00 | 10 | 11 | 32 | 88 | 19 | 150,9 |
| 13 13 00 | 13 | 14 | 32 | 88 | 19 | |

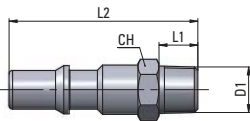
GU 43-20

Innesto ISO 6150 C-14 con filetto maschio

ISO 6150 C-14 Male plug

Embout mâle ISO 6150 C-14

ISO 6150 C-14 Stecker, Einschraub



| Tipo | D ₁ | L ₁ | L ₂ | CH | g |
|----------|----------------|----------------|----------------|----|------|
| 20 00 14 | R1/4 | 11 | 53,5 | 15 | 32 |
| 20 00 38 | R3/8 | 11,5 | 54 | 17 | 35,5 |
| 20 00 12 | R1/2 | 14 | 56,5 | 22 | 51 |

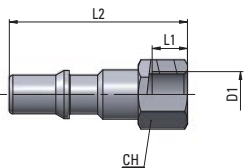
GU 43-21

Innesto ISO 6150 C-14 con filetto femmina

ISO 6150 C-14 Female plug

Embout femelle ISO 6150 C-14

ISO 6150 C-14 Stecker, Aufschraub



| Tipo | D ₁ | L ₁ | L ₂ | CH | g |
|----------|----------------|----------------|----------------|----|----|
| 21 00 14 | G1/4 | 10 | 50,5 | 17 | 35 |
| 21 00 38 | G3/8 | 11 | 52,5 | 20 | 42 |
| 21 00 12 | G1/2 | 11 | 54,5 | 24 | 53 |

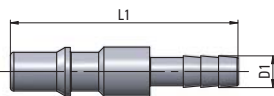
GU 43-22

Innesto ISO 6150 C-14 con portagomma

ISO 6150 C-14 plug with hose connection

Embout ISO 6150 C-14 avec douille cannelée

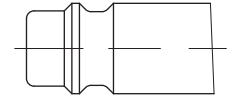
ISO 6150 C-14 Stecker, Schlauchtülle



| Tipo | Øi Tubo | D ₁ | L ₁ | g |
|----------|---------|----------------|----------------|------|
| 22 08 00 | 8 | 9 | 64,5 | 26,5 |
| 22 10 00 | 10 | 11 | 64,5 | 27 |
| 22 13 00 | 13 | 14 | 64,5 | 39 |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | |
|----------------------------------|--|--|---------------------------------------|-----------------------------------|--|--|
| Corpo Body Corps Körper | Pulsante, Otturatore e ghiera di scarico Button, Valve and Venting ring Bouton, Clapet et Bague d'échappement Knopf, Ventil und Entlüftungsring | Vite Thread Filet Gewindstück | Molle Springs Ressorts Feder | Sfere Balls Billes Kugel | Guarnizioni Seals Joint d'étanchéité Dichtung | Innesti Plugs Embouts Stecker |

| | | | | | | |
|---|--|---|--|--|--------------------------|--|
| Alluminio Anodizzato Anodised Aluminium Aluminium anodisé Eloxiertes Aluminium | Acciaio Indurito e zincato Hardened, zinc plated steel Acier trempé et zingué Stahl gehärtet und verzinkt | Ottone nichelato UNI EN 12164 CW614N Brass nickel plated UNI EN 12164 CW614N Laiton nickelé UNI EN 12164 CW614N Messing vernickelt UNI EN 12164 CW614N | Acciaio Inox AISI 302 Stainless Steel AISI 302 Acier Inox AISI 302 Edelstahl AISI 302 | Acciaio Inox AISI 420 Stainless Steel AISI 420 Acier Inox AISI 420 Edelstahl AISI 420 | NBR NBR NBR NBR | Acciaio Indurito e zincato Hardened, zinc plated steel Acier trempé et zingué Stahl gehärtet und verzinkt |
|---|--|---|--|--|--------------------------|--|



Profilo Europeo
European Profile
Profil européen
Europäisches Profil

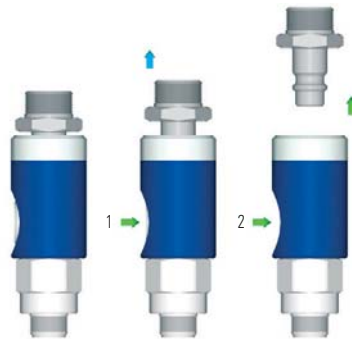


| GIUNTO AUTOMATICO A PULSANTE CON DISPOSITIVO DI SICUREZZA PER PROFILO EUROPEO | SAFETY COUPLER WITH RELEASE BUTTON ACCORDING EUROPEAN PROFILE | COUPLEUR SECURITE A BOUTON SELON PROFIL EUROPEEN | SICHERHEITSKUPPLUNG MIT KNOPF GEMÄß EUROPÄISCHES PROFIL |
|---|--|---|--|
|---|--|---|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| Conforme alle prescrizioni della normativa ISO 4414 | Complying with ISO4414 Norm | Conforme à la norme ISO4414; | Gemäss ISO4414 Norm; |
| Diametro Nominale (DN): 7,4 mm Temperatura di esercizio: -20°C ÷ 70°C Pressione di esercizio: 12 bar; Portata: 1800 NI/min (a 6 bar e con innesto inserito) | Nominal Diameter (DN): 7,4 mm Working Temperature: -20°C ÷ 70°C Working Pressure: 12 bar; Flow rate: 1800 NI/min (at 6 bar and assembled plug) | Diamètre Nominal (DN): 7,4 mm Températures de service: -20°C ÷ 70°C Pression de service: 12 bar; Débit: 1800 NI/min (à 6 bar et embout inséré) | Nenndurchmesser (DN): 7,4 mm Temperaturbereich: -20°C ÷ 70°C Druckbereich: 12 bar; Durchfluß: 1800 NI/min (bei 6 bar und montiertem Stecker) |

| CONNESSIONE | CONNECTION | CONNEXION | ZUM KUPPELN |
|-------------|------------|-----------|-------------|
|-------------|------------|-----------|-------------|

| | | | |
|---|----------------------------------|---|------------------------------------|
| Inserire semplicemente l'innesto nel corpo. | Insert the plug into the coupler | Insérer l'embout dans le coupleur pour accoupler les deux composants | Stecker in die Kupplung einstecken |
|---|----------------------------------|---|------------------------------------|



| DISCONNESSIONE | TO RELEASE | DECONNEXION | ZUM ENTKUPPELN |
|----------------|------------|-------------|----------------|
|----------------|------------|-------------|----------------|

| | | | |
|---|--|--|--|
| Per la disconnessione dell'innesto dal corpo femmina è necessario seguire 2 semplici fasi: | Follow instructions below : | Pour sortir l'embout suivre les indications ci-dessous: | den im Nachstehenden illustrierten Phasen folgen |
| L'innesto è inserito nel corpo femmina Fase 1: Premere il pulsante di sgancio permettendo così lo scarico dell'aria del circuito a valle; l'innesto in questa fase è ancora trattenuto all'interno del corpo femmina. Fase 2: Premere nuovamente il pulsante per rimuovere l'innesto dal corpo femmina. | Plug inserted in coupler Step 1: Press the button once to vent the down- stream air from the circuit; at this time the plug is still captive in the coupling. Step 2: Press the button one more time to relea- se the plug. | Embout inséré dans le coupleur Phase 1: Appuyer sur le bouton pour que la pres- sion s'échappe du circuit. L'embout reste pendant encore dans le coupleur. Phase 2: Pour déconnecter l'embout, appuyer une deuxième fois sur le bouton. | Der Stecker ist gekuppelt Phase 1: Auf dem Knopf einmal drücken. Dadurch wird die Anlage entlüftet dennoch bleibt der Stecker in der Kupplung gesichert. Phase 2: Erst bei einem zweiten Drücken auf dem Knopf wird der Stecker gelöst. |

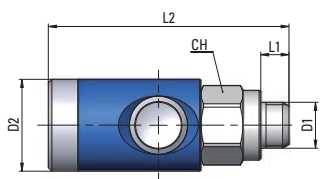
GU 46-10

Giunto con filetto maschio

Male coupler

Coupleur mâle

Einschraubkupplung



| Tipo | D1 | D2 | L1 | L2 | CH | g |
|----------|------|----|----|------|----|-------|
| 10 00 14 | G1/4 | 26 | 8 | 68,5 | 20 | 107,9 |
| 10 00 38 | G3/8 | 26 | 9 | 69,5 | 20 | 110,7 |
| 10 00 12 | G1/2 | 26 | 10 | 69,5 | 24 | 136,3 |

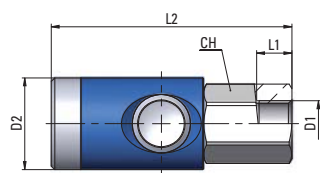
GU 46-12

Giunto con filetto femmina

Female coupler

Coupleur femelle

Aufschraubkupplung



| Tipo | D1 | D2 | L1 | L2 | CH | g |
|----------|------|----|----|------|----|-------|
| 12 00 14 | G1/4 | 26 | 10 | 69 | 20 | 120,2 |
| 12 00 38 | G3/8 | 26 | 11 | 72,5 | 20 | 119,3 |
| 12 00 12 | G1/2 | 26 | 11 | 73 | 24 | 141,7 |

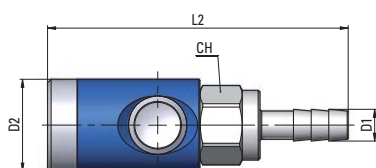
GU 46-13

Giunto con portagomma

Coupler with hose connection

Coupleur avec douille cannelée

Kupplung mit Schlauchtülle



| Tipo | Øi Tubo | D1 | D2 | L2 | CH | g |
|----------|---------|----|----|------|----|-------|
| 13 06 00 | 6 | 7 | 26 | 85,5 | 20 | 108,6 |
| 13 08 00 | 8 | 9 | 26 | 85,5 | 20 | 110,6 |
| 13 10 00 | 10 | 11 | 26 | 85,5 | 20 | 111,8 |

Per gli Innesti da utilizzare si veda la relativa sezione della **serie GU26**.

For further info on the plugs to use, please revert to the **GU26 section**.

Pour autres renseignements concernant les embouts à utiliser, voir la **section des GU26**.

Bei weiteren Auskünften über die einsetzbaren Stecker, bitte sich auf den Abschnitt über **GU26** beziehen.